

CAA - ST - 079 - 5/04

Č. J. 14968/04-422
Vydáno dne: 06.12.2004
Změna č. 5: 25.8.2008
Pod č.j.: 0359/08-422

Zpracovatel: Ing. J. Lank/VYR
Změna č. 5: Ing. V. Svoboda/VYR

P O S T U P Y

pro vystavování Povolení k letu, jako osvědčení letové způsobilosti nově vyrobených sériových letadel v ČR.

Ing. Pavel MATOUŠEK
ředitel ST

-----**Záměrně ponecháno volné**-----

0.1 Seznam platných stran

Kapitola	Strana	Datum	Kapitola	Strana	Datum
	1	25.8.08			
	2	6.12.04			
	3-4	25.8.08			
	5-6	25.8.08			
	7	25.8.08			
	8-9	25.8.08			
	10	25.8.08			
	11	25.8.08			
Příloha č. 1		6.12.04			
Příloha č. 2		16.5.07			
Příloha č. 3		25.8.08			
Příloha č. 4		16.5.07			
Příloha č. 5		14.1.05			

0.2 Změny Postupů CAA-ST-079-n/04

Číslo změny	Datum	Změněné strany	Obsah změny
1.	14.01.2005		
2.	24.10.2005	1 3 4 7 10	Změna čísla na CAA-ST-079-2/04 Změněné strany Zápis změny Doplněna definice pověřeného pracovníka Úprava poznámky v kap. 6.2.1
3.	21.8.2006	8	Opraveno písmeno sazby z G na F
4.	16.5.2007	1 3 4 5 6 7 8 9 10 11 Příloha 2,3 Příloha 4	Změna čísla na CAA-ST-079-4/04 Změny dat u stran Zápis změny Nové kap. 4.1, 4.2, 6.3 Doplněno nařízení 375 a rozhodnutí 2007/006 Změna žádosti o PL Nové kap. 4.1, 4.2 Nový formulář 20a EASA Doplněna poznámka F 20 EASA změněn na F 20a EASA Nový formulář 20a EASA
5.	25.8.2008	1 3 4 6 7 8 9 10 11 Příloha 3	Změna čísla na CAA-ST-079-4/04, změna názvu Změny dat u stran Zápis změny Upravena kap. 1. Nař. 1592 změněno na 216 Upravena definice PP Doplněny pozn. Upraveny kap. 4.2, 5. Změna generace čísel pro PL Přeteklý text Kap. 6.2 pouze pro nár. účely Pouze pro nár. účely

0.3 Obsah:

0.1 Seznam platných stran

0.2 Změny a opravy

0.3 Obsah

1. Úvod

2. Použité zkratky

3. Použitelná evropská a národní legislativa

4. Žádost o PL

4.1 Žádost o schválení letových podmínek pro PL

4.2 Schválení letových podmínek

5. Kontrola skutečného stavu letadla a dokumentace

6. Vystavení Povolení k letu

6.1 Vystavení PL inspektorem ÚCL

6.2 Vystavení PL pověřeným pracovníkem výrobní organizace

6.3 Zrušení platnosti PL

7. Rozdělovník

Přílohy:

- 1. Protokol o prohlídce dokumentace/letadla**
- 2. Postupový diagram vystavení PL inspektorem ÚCL**
- 3. Postupový diagram vystavení PL PP ÚCL**
- 4. Vzor formuláře PL (Formulář 20a EASA)**
- 5. Vzor formuláře CAA/F-TI-032-n/99**

1. Úvod

Tato směrnice definuje, vysvětluje a zavádí postupy vystavování Povolení k letu, jako osvědčení letové způsobilosti nově vyrobených sériových letadel v ČR, k provedení letových výrobních zkoušek nebo jiných použitelných letů dle 21A.701 (3,4,5,6,9,10). Je určena pro žadatele (kteří nemají právo vydávat PL), pracovníky oddělení výroby ÚCL a pověřené pracovníky ÚCL (pouze v případě letadel dle Přílohy II nař. 216/2008).

Je zpracována v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008, nařízením Komise (ES) č. 1702/2003, 375/2007 a L8/A. Konkrétní problematiku řeší hlava P předpisu Část 21. Směrnice platí pro nově vyrobená sériová letadla vyrobená organizacemi s oprávněním k výrobě POA EASA podle hlav G a F Části 21 nebo s národním oprávněním dle CAA-ST-094-n/08.

2. Použité zkratky

EOLZ	– Exportní osvědčení letové způsobilosti
EU	– Evropské společenství
LR ČR	– Letecký rejstřík České republiky
Odd. Vyr.	– Oddělení výroby ST ÚCL
OLZ	– Osvědčení letové způsobilosti
OR	– obchodní rejstřík
POA	– oprávnění organizace k výrobě
POATL	– vedoucí POA týmu
PP	– Pověřený pracovník ÚCL (ve smyslu CAA-TI-015-n/99)
PL	– Povolení k letu
ST	– sekce technická
ÚCL	– Úřad pro civilní letectví České republiky

3. Použitelná evropská a národní legislativa

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 216/2008 – o společných pravidlech v oblasti civilního letectví a o zřízení Evropské agentury pro bezpečnost letectví (EASA)

Nařízení Komise (ES) č. 1702/2003 – prováděcí pravidla pro certifikaci letové způsobilosti letadel a souvisejících výrobků, letadlových částí a zařízení a certifikaci ochrany životního prostředí a dále pro certifikaci projekčních a výrobních organizací

Nařízení Komise (ES) č. 375/2007 – kterým se mění nařízení (ES) č. 1702/2003

Část 21 – Příloha k nařízení Komise (ES) č. 1702/2003

Rozhodnutí č. 2003/1/RM (AMC+GM) – přijatelné způsoby průkazu a poradenský materiál pro certifikaci letové způsobilosti letadel a ostatních výrobků, letadlových částí a zařízení a certifikaci ochrany životního prostředí a dále pro certifikaci projekčních a výrobních organizací. (AMC a GM k Části 21)

Rozhodnutí č. 2007/006/R – kterým se mění rozhodnutí č. 2003/1/RM

Zákon č. 49/1997 Sb., o civilním letectví a o změně a doplnění zákona č. 455/1991 Sb., o živnostenském podnikání ve znění pozdějších předpisů

Prováděcí vyhláška 108/1997 Sb. v aktuálním znění

Zákon č. 634/2004 Sb., o poplatcích v aktuálním znění

L 8/A – Letová způsobilost letadel v aktuálním znění

L 7 – Poznávací značky v aktuálním znění

Poznámka: Evropská legislativa má právní přednost před národní, která může být použita jako doplňková nebo v oblastech evropskou legislativou nepokrytých.

3.1 Definice

Pro účely této směrnice je:

Povolení k letu (PL) – osvědčení letové způsobilosti dle Části 21, Hlavy P pro letadla **transferovaná** (vydává se na formulář 20a EASAA) nebo zvláštní osvědčení letové způsobilosti (ZOLZ) v kategorii „Povolení k letu“ dle 2.7.6.2(e) směrnice L 8/A pro letadla **nettransferovaná** (vydává se na formuláři CAA/F-TI-032-n/99)

Pověřený pracovník (PP) – Vhodně kvalifikovaná fyzická osoba, pověřená ředitelem ÚCL, v souladu se zněním zákona č. 49/1997 Sb. § 13, k posuzování a ověřování shody a letové způsobilosti v souvislosti s vydáváním PL, u organizace-držitele národního oprávnění k výrobě (viz. CAA-ST-015-n/99)

Inspektor ÚCL – (pro účely této směrnice) pracovník oddělení výroby

Transferovaná letadla – letadla, jejichž typová osvědčení (TO) byla transferována do EASA

Nettransferovaná letadla – letadla jejichž typová osvědčení (TO) nebyla transferována do EASA nebo letadla dle Přílohy II nařízení 216/2008

Poznámka: Seznamy transferovaných a nettransferovaných letadel jsou umístěny na internetových stránkách EASA.

4. Žádost o PL

viz. Část 21 – 21A.707, 21B.520, AMC 21A.520(b), 2.7.8.1 L8/A

Žádost o PL může podat každá fyzická nebo právnická osoba která splňuje předpoklady uvedené v 21A.703. Žádost musí být podána na odd. Vyr. ÚCL-ST nebo pracoviště PP písemně a to v dostatečném předstihu před prvním vzletem. Žádost musí být podána na formuláři 21 EASA Strana 1, který je k dispozici na webových stránkách ÚCL. Návod na vyplnění je na Straně 2 tohoto formuláře.

Přílohy:

- Doklad o zaplacení správního poplatku pro vydání PL (dle 634/2004 Sb. v platném znění, položka 55, sazba pod písmenem F) – platby kolkem nesmí převýšit 5 000 Kč.
- Schválení letových podmínek Formulář 18b EASA. V případě že nejsou letové podmínky schváleny budou přiloženy s žádostí viz. 4.1.

Platba se zaeviduje do systému Notia dle interních postupů ÚCL.

Poznámka: Žádost o PL a žádost o schválení letových podmínek mohou být podány současně; pak se v bloku 9 uvede referenční číslo podání žádosti.

Poznámka: Pro případ letadel z Přílohy II nejsou formuláře EASA povinné, ale mohou být formálně použity

Poznámka: Podle čl. 2.8.4 předpisu L 7 nemusí být nově vyrobené sériové letadlo ve fázi výrobních letových zkoušek předem zapsáno na LR ČR.

Inspektor ÚCL/PP provede kontrolu předložených dokumentů (žádost + přílohy), validuje svým osobním razítkem doklad o zaplacení správního poplatku. Dostatečnost a správnost žádosti potvrdí inspektor ÚCL/PP datem, podpisem a osobním razítkem na originál žádosti. V případě, že žádost není úplná, je žadatel vyzván k jejímu doplnění. Inspektor ÚCL/PP vytvoří příslušný počet kopií pro potřeby evidence:

- Inspektor ÚCL Praha pracuje s originály předložených dokumentů
- Mimopražský inspektor ÚCL minimálně kopii žádosti a kopii dokladu o zaplacení poplatku pro vlastní evidenci
- PP minimálně kopii žádosti a kopii dokladu o zaplacení poplatku pro vlastní evidenci. V případě, že bude výrobní organizace (jejímž zaměstnancem PP zpravidla je) žádat o vydání OLZ nebo EOLZ u mimopražského inspektora ÚCL, musí i jemu neprodleně předat kopii žádosti z důvodu zajištění informace pro možnost uplatnění požadavku ÚCL na provedení výrobního auditu a dohodnutí případného zkušebního letu ÚCL.

Poznámka: Pod pojmem originál žádosti je dále rozuměna celá složka předložených dokumentů, tj. žádost + přílohy. Pod pojmem kopie žádosti je dále rozuměna pouze kopie žádosti, tj. bez příloh.

4.1 Žádost o schválení letových podmínek (Platí pro držitele POA EASA)

viz. 21A.709

Žádost musí být předložena na formuláři 37 EASA ÚCL se schvalovacím formulářem 18B EASA. Oba formuláře i s návodem jak je vyplnit jsou k dispozici na webových stránkách ÚCL.

Poznámka: Osoba pověřená vyšetřením projektu potvrdí jeho úspěšné ukončení vyplněním bloku č. 7 „Statement of technical satisfaction /Prohlášení o odborném vyhovění“ ve formuláři Form 37.

Poznámka: Odd. Vyr. nemá oprávnění schvalovat jakékoliv jiné letové podmínky než dle 21A.701-3,4,5,6,7,9,10 !

Poznámka: Bloky 1 až 11 formuláře 18B EASA vyplní žadatel, blok 12 vyplní ÚCL.

4.2. Schválení letových podmínek (Platí pro držitele POA EASA)

viz. 21A.710

Je-li ÚCL přesvědčen, že letadlo(a) popsané(á) v blocích 3, 4, 5 na formuláři 18B EASA je(jsou) způsobilé k bezpečnému letu za přesně vymezených podmínek a omezení, uvede do bloku 12 tohoto formuláře text: „Schváleno dne“, příslušný datum, podpis a otisk osobního razítka. Zároveň se zatrhne čtvereček pro identifikaci ÚCL.

5. Prohlídka letadla

viz. též 21A.721, 21B.520(4)

Inspektor ÚCL/PP může po obdržení žádosti rozhodnout o kontrole dokumentace (kniha o díle) a pozemní technické prohlídce letadla, pro které byla předložena žádost o PL.

V případě, že bude prohlídka požadována, je inspektor ÚCL/PP povinen prokazatelně oznámit toto rozhodnutí a rozsah prohlídky písemně žadateli. Při prohlídce se postupuje podle směrnice ÚCL-S-036-n/21 Plánování, zadávání a zabezpečení zkušebních letů za účasti pracovníků ST-ÚCL a CAA-TI-010-n/99 Zkušební lety civilních letadel.

O případně provedené prohlídce letadla provede inspektor ÚCL/PP záznam písemnou formou na Protokolu o kontrole dokumentace/prohlídce letadla (viz. Příloha č. 1), na kterém zaznamená případné nálezy (závady) a jejich odstranění. Kopii protokolu žadatel založí do knihy o díle, originál se bude archivovat ve složce výrobní organizace na odd. Vyr. Před vydáním PL může ÚCL předložit požadavek na provedení zkušebního letu před vydáním OLZ/EOLZ dle 21A.183 (1)(ii).

Poznámka: Veškeré náklady spojené s prohlídkou (kap. 5) hradí žadatel.

Poznámka: Prohlídka (kap. 5) může být provedena inspektorem ÚCL v rámci výrobního auditu podle standardních postupů vyšetřování výrobní organizace.

6. Vystavení PL

viz. 21B.525

ÚCL/PP vystaví PL, poté co shledá, že jsou splněny použitelné požadavky oddílu A hlavy P Části 21.

6.1 Vystavení PL inspektorem ÚCL

Inspektor vystaví 2 originály PL (formulář 20 EASAA, viz. Příloha č. 4 nebo ZOLZ-formulář CAA/F-TI-032-n/99, viz. příloha č. 5):

- Orig. č. 1 pro žadatele je na polokartonu;
- Orig. č. 2 pro evidenci na odd. Vyr. na kancelářském papíru.

6.1.1 Vyplnění formuláře 20a EASA

- Číslo PL se bere z databáze ST na intranetu;
- Blok 1 – poznávací značka pro účely výrobních zkoušek jsou poslední 4 číslice výrobního čísla (v případě letadla určeného na vývoz do členské země EU a 3. země) nebo předem vyžádaná značka na LR ČR (pro případ letadla určeného k zápisu na LR ČR) – viz. 2.14 z CAA-TI-010-n/99;

- Blok 2 – uvede se výrobce (dle OR);
- Blok 3 – uvede se výrobní číslo letadla;
- Blok 4 – uvede se účel v souladu s 21A.701;
- Blok 5 – uvede se název výrobní organizace dle OŘ;
- Blok 6 – uvede se odkaz na schválené letové podmínky;
- Blok 7 – uvede se požadovaná doba platnosti (max. 12 měsíců);
- Blok 8 – uvede se datum a místo vydání;
- Blok 9 – podpis + osobní razítko.

6.1.2 Vyplnění formuláře CAA/F-TI-032-n/99

- Číslo ZOLZ se bere z databáze ST na intranetu ;
- Blok 1 – poznávací značka pro účely výrobních zkoušek jsou poslední 4 číslice výrobního čísla (v případě letadla určeného na vývoz) nebo předem vyžádaná značka na LR ČR (pro případ letadla určeného k zápisu na LR ČR) – viz. 2.14 z CAA-TI-010-n/99;
- Blok 2 – uvede se výrobce (dle OR);
- Blok 3 – uvede se výrobní číslo letadla;
- Blok 4 – uvede se „Povolení k letu“ pro výrobní letové zkoušky nově vyrobeného sériového letadla;
- Provozní omezení dle L 6: uvedou se provozní omezení; pokud nejsou, uvede se: „Žádné“;
- Omezení: uvedou se příslušná omezení;
- Datum vydání + podpis + osobní razítko;
- Platnost se uvede na druhou stranu dle požadavku žadatele (nejdéle 3 měsíce) a potvrdí se podpisem a osobním razítkem.

6.1.3 Distribuce a archivace vydané a obdržené dokumentace

- Originál PL č.1 zaslat nebo vydat proti podpisu na originál PL č. 2 žadateli;
- Originál PL č.2 + originál žádostí (formuláře 18B, 21, 37 EASA) + orig. Protokolu (v případě, že byla prohlídka provedena) zaevidovat na odd. Vyr (v případě vystavení PL na mimopražském pracovišti odeslat uvedené dokumenty na odd. Vyr. k evidenci, kopie založit u sebe);
- Po zaevidování na odd. Vyr.na adrese:
S_ST/OCV/VYR/OLZ,EOLZ,ZOLZ založit do šanonu odd. Vyr. k příslušné organizaci podle vzestupně jdoucích výrobních čísel.
Elektronická kopie PL bude uložena na síti ÚCL v adresáři
S_ST/Spolecne/Dokumentace ST/ Permit to Fly (netýká se PL vydaných PP)

Celý proces je znázorněn na vývojovém diagramu (viz. Příloha č.2)

Dokumentace získaná a vytvořená v průběhu procesu vydání PL viz 21B.545 b) je archivována na pracovišti VYR. Archivace této dokumentace je 6 let po ukončení platnosti PL.

Poznámka: Originál formuláře 18B EASA může být na vyžádání vrácen žadateli. V tomto případě se pro potřeby ÚCL vyhotoví kopie

*Upozornění: Po ukončení výrobních zkoušek, po časovém vypršení doby platnosti nebo při podání žádosti o OLZ, EOLZ je držitel PL **povinen** odevzdat PL (orig. č. 1) na odd. Vyr. k předání na LR ČR.*

6.2 Vystavení PL PP ÚCL výrobní organizace (Platí pro držitele nár. oprávnění k výrobě)

PP vystaví 2 originály PL (viz. Příloha č. 4 nebo Příloha č. 5):

- Originál PL č. 1 pro žadatele je na polokartonu
- Originál PL č. 2 pro evidenci na odd. Vyr. na kancelářském papíru
- Kopii PL pro vlastní evidenci (viz. kap.4)

6.2.1 Vyplnění formuláře 20a EASA nebo CAA/F-TI-032-n/99

viz. 6.1.1 nebo 6.1.2

Poznámka: PP může využívat vlastní číselnou řadu pro PL (dohodnutý formát čísla je zkratka organizace a číslo – viz CAA-TI-015-n/99 čl. 8.5).

6.2.2 Distribuce vydané a obdržené dokumentace

- Orig. č. 1 zaslat nebo vydat proti potvrzení o přijetí na orig. č. 2 žadateli
- Originál č. 2 + originál žádostí (formuláře 18B, 21 a 37 EASA) + orig. Protokolu (v případě, že byla prohlídka provedena) zaslat na odd.Vyr. a jeho prostřednictvím na sekretariát ST k evidenci (viz. 6.1.2);
- Kopii žádosti o PL a letových podmínek založit do své evidence;
- Kopii žádosti o PL a letových podmínek předat neprodleně výrobnímu inspektorovi (nemá-li stálé pracoviště na odd. Vyr. Praha), u kterého bude organizace žádat o vydání OLZ/EOLZ;
- kopii PL založit do své evidence.

Celý proces je znázorněn na vývojovém diagramu (viz. Příloha č.3).

6.3 Zrušení platnosti PL

Ve shodě s 21B.530 může inspektor ÚCL zrušit platnost PL dle *Správního řádu*, Zákona 500/2004 v platném znění.

7. Rozdělovník

Sekretariát Ř-ST (originál)
Odd. Vyr. ST Praha
Odd. Vyr. ST Morava
Knihovna
web ÚCL

Tento dokument nabývá platnosti dnem vydání.

Za aktuálnost směrnice odpovídá vedoucí Vyr, přezkoumání se provádí min. jednou za dva roky.

**PROTOKOL
o kontrole dokumentace/prohlídce letadla
pro vydání PL**

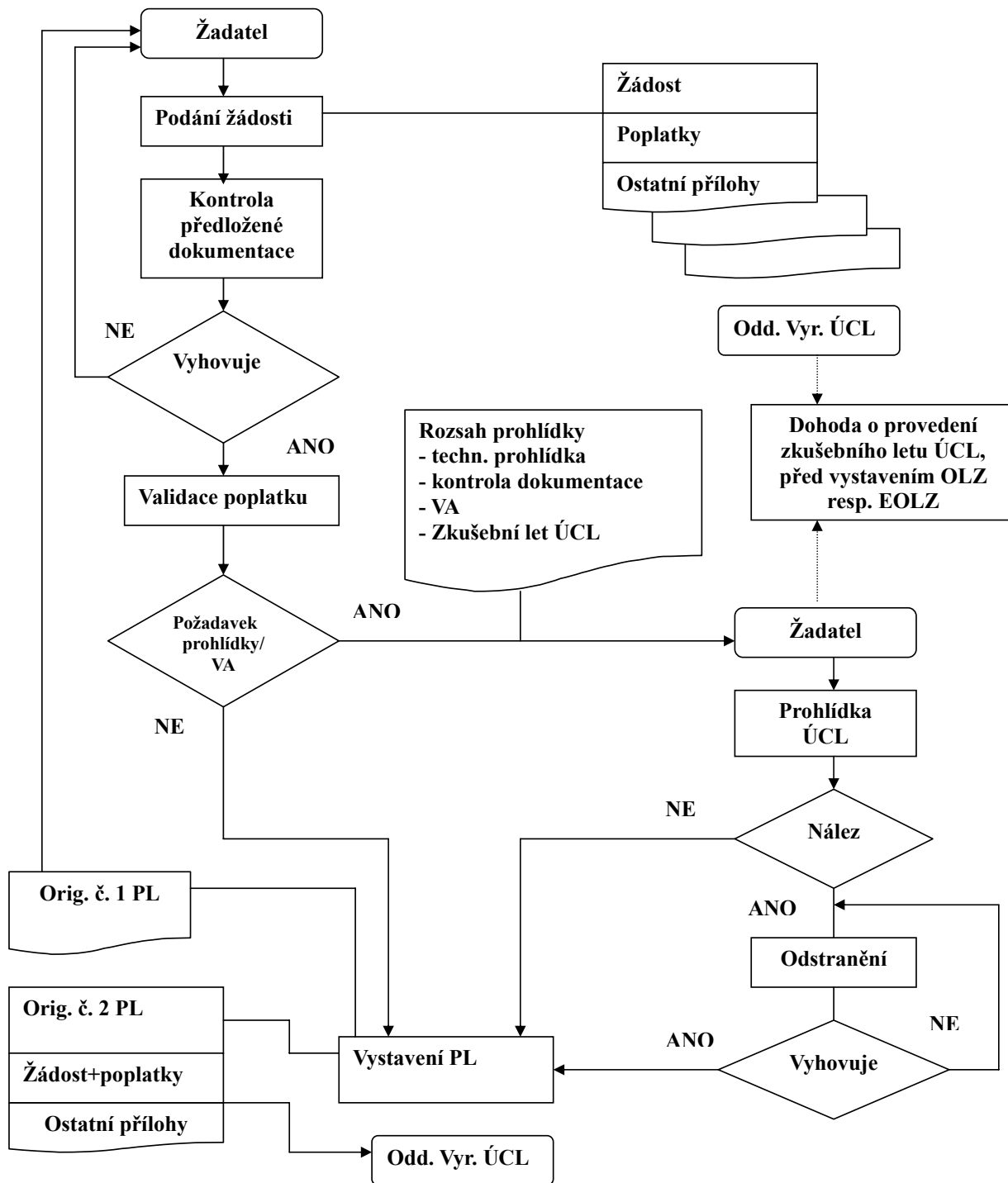
Typ:		OK -	Výrobní číslo:	Rok výroby:	
Čís.	Nález – závada:		Odstranil:	Datum:	Poznámka:

ZÁVĚR: Potvrzuji, že byla provedena kontrola dokumentace/technická prohlídka letadla. Zjištěné nedostatky odstraněny.

Vdne

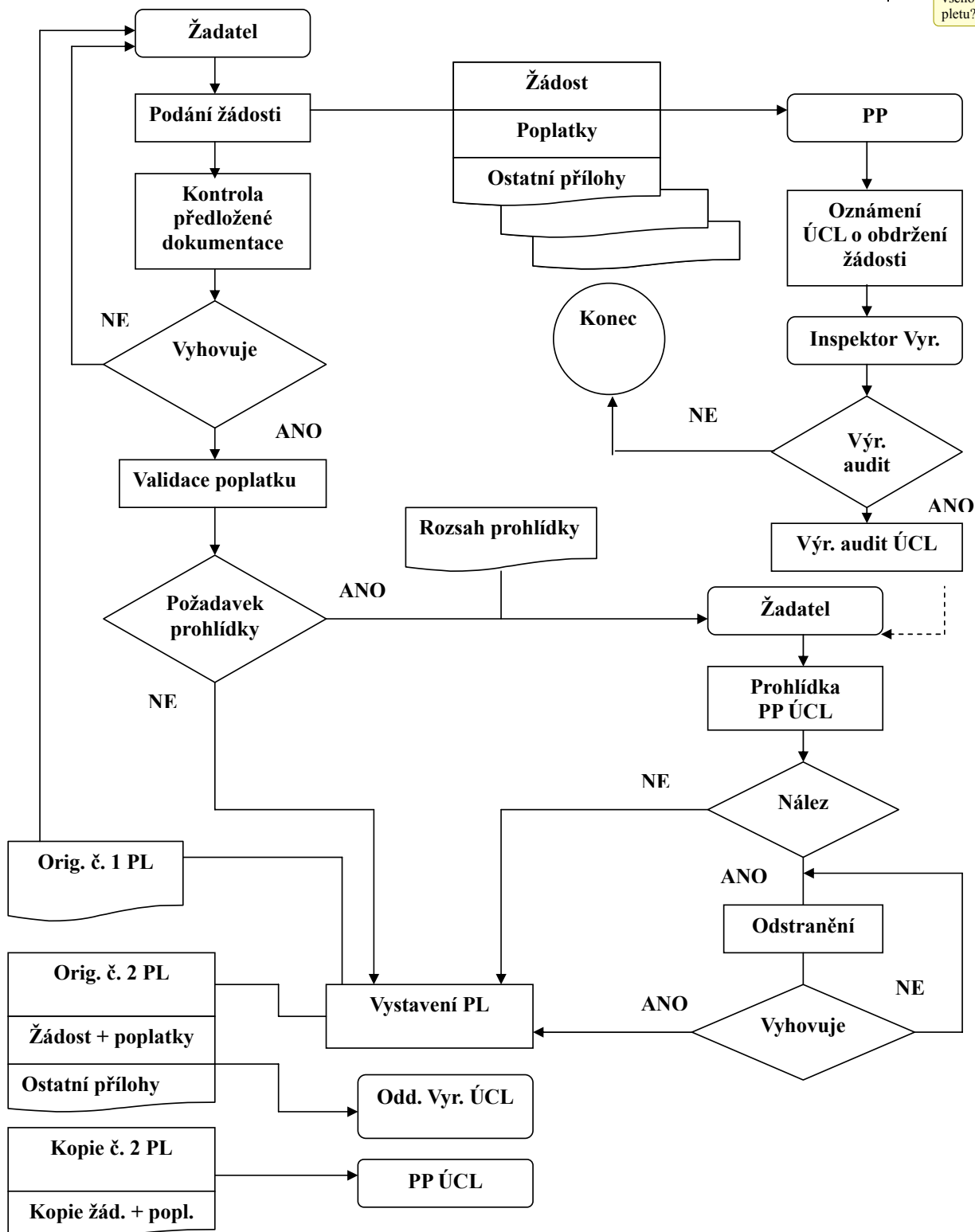
.....
Osoba vydávající PL (podpis + razítko)

Vystavení PL (F 20a EASA nebo CAA/F-TI-032-n/99) insp. ÚCL



Vystavení PL (CAA/F-TI-032-n/99) PP ÚCL

Komentář [zh1]: Pověřený pracovník nemůže vydat F20a, ale podle všeho by mohl vydat ZOLZ – nebo se pletu?





PERMIT TO FLY
POVOLENÍ K LETU

(*) No / Č.:	
<p>This permit to fly is issued pursuant to Regulation (EC) No 1592/2002, Article 5(3)(a) and certifies that the aircraft is capable of safe flight for the purpose and within the conditions listed below and is valid in all Member States.</p> <p>This permit is also valid for flight to and within non-Member States provided separate approval is obtained from the competent authorities of such States.</p> <p><i>Toto povolení k letu je vydáno v souladu s čl. 5 odst. 3 písm. a) nařízení (ES) č. 1592/2002 a potvrzuje, že letadlo je schopné bezpečného letu za níže uvedeným účelem a uvedených podmínek a je platné ve všech členských státech.</i></p> <p><i>Toto povolení platí také pro let do třetích zemí a v rámci těchto zemí za předpokladu, že letadlo od příslušných úřadů těchto zemí obdrží samostatné povolení.</i></p>	<p>1. Nationality and registration marks: <i>Poznávací značka:</i></p>
<p>2. Aircraft manufacturer / type: <i>Výrobce letadla / typ letadla:</i></p>	<p>3. Serial No: <i>Výrobní číslo:</i></p>
<p>4. The permit covers: (purpose in accordance with 21A.701) <i>Oblast působnosti povolení: (účel v souladu s bodem 21A.701)</i></p>	
<p>5. Holder: (in case of a permit to fly issued for the purpose of 21A.701 (15) this should state: „the registered owner“) <i>Držitel: (v případě povolení k letu vydaného pro účel bodu 21A.701(15) by zde mělo být uvedeno: „vlastník letadla zapsaného v leteckém rejstříku“)</i></p>	
<p>6. Conditions / Remarks - <i>Podmínky / Poznámky:</i></p>	
<p>7. Validity period / <i>Doba platnosti:</i></p>	
<p>8. Place and date of issue / <i>Místo a datum vydání:</i></p>	<p>9. Signature of the competent authority representative: <i>Podpis oprávněné osoby příslušného úřadu:</i></p>

(*) For use by State of Registry / Pro účely státu zápisu do rejstříku
EASA Form 20a
Formulář 20a EASA

This permit shall be carried on board during all flights
Toto povolení musí být při všech letech na palubě.

ZVLÁŠTNÍ OSVĚDČENÍ LETOVÉ ZPŮSOBILOSTI

SPECIAL CERTIFICATE OF AIRWORTHINESS

Č. / No: **ZOLZ -**

1. Poznávací značka Nationality and Registration Mark	2. Výrobce a typ letadla Manufacturer and Manufacturer's Designation of Aircraft	3. Výrobní číslo Aircraft Serial No.
4. Kategorie Categories	Provozní omezení dle L6/II Dodatek C – Operational limitation according to L6/II Appendix C:	
Omezení – Limitations:		

Toto letadlo nesmí být provozováno nad územím jiného státu bez povolení jeho Leteckého úřadu.

This aircraft shall not be operated over any other country without Civil Aviation Authority permission of that country.

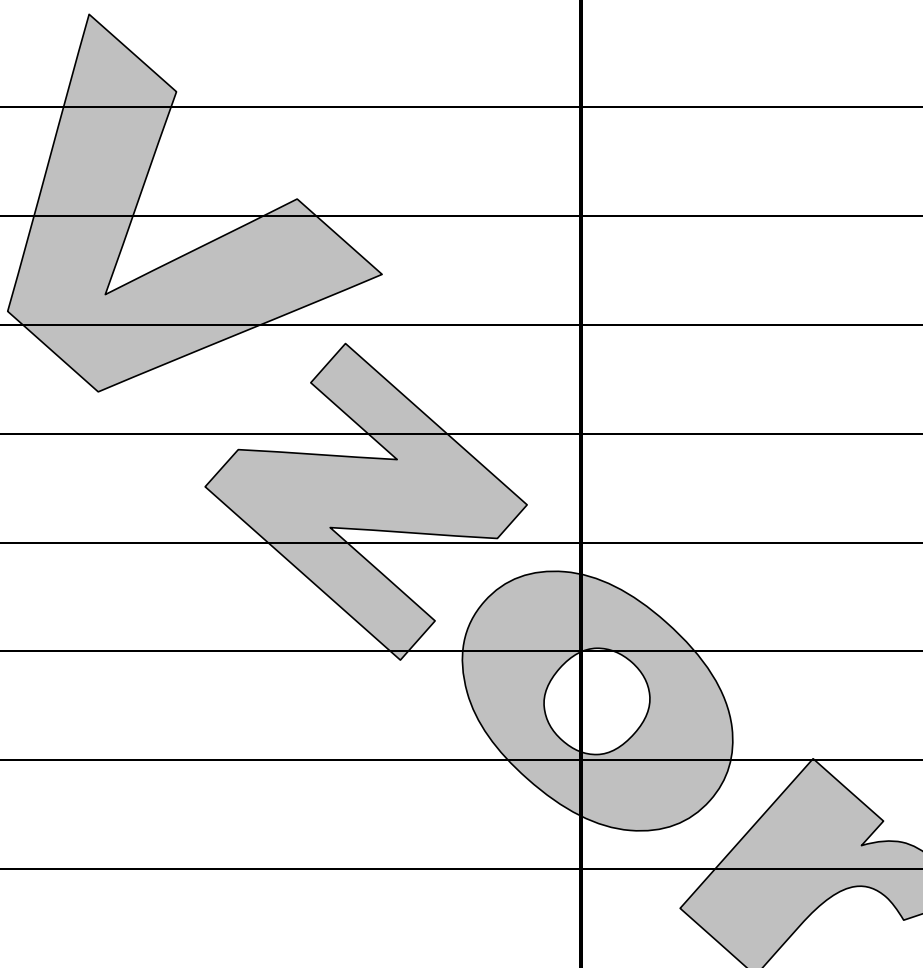


Datum vydání - Date of issue
(rr-mm-dd) - (yy-mm-dd)

()

Podpis - Signature

Strana 1

6. Platnost osvědčení Validity of C of A	Potvrzení Signature
	

Technické a letové údaje jakož i příslušná omezení jsou uvedeny v letové příručce letadla.

Technical and operational information and approved limitations are contained in the Aircraft Flight Manual